



11^e Printemps des poètes
du 2 au 15 mars 2009
www.printempsdespoetes.com



téléfoon-kamaché : 0694 413 689
kourilèt : krakemanto@wanadoo.fr
pagra-twèl : www.krakemanto.gf

TRACT POÉTIQUE n°21
"POÈTE (guyanais), VOS PAPIERS !"

WASEY

*kawawe sipoko waseyl-i la ela ela
la ela ela
la ela ela
la ela ela*

*nous allons boire du jus de wasey la ela ela
la ela ela
la ela ela
la ela ela*

*ka'upapawepe wila motol-i wila
motol-i wila
motol-i wila
motol-i wila*

*quand ils ont fini de boire les oiseaux s'amuse
ils s'amuse les oiseaux
ils s'amuse les oiseaux
ils s'amuse les oiseaux*

version de Mopea, Jacky PAWE et Miso,
in "Chant wayānpi du palmier wasey" 9^e et 10^e strophes,
1981



11^e Printemps des poètes
du 2 au 15 mars 2009
www.printempsdespoetes.com



téléfoon-kamaché : 0694 413 689
kourilèt : krakemanto@wanadoo.fr
pagra-twèl : www.krakemanto.gf

TRACT POÉTIQUE n°22
"POÈTE (guyanais), VOS PAPIERS !"

YAPOU

Yapou !

Jolie femme Sonnez les coups !

- *Bonjour Madame Grand-mère, où allez vous?*
- *Je vais à mon abattis chercher du céleri pour le blaff*
- *La route est bien mauvaise*
- *Ououh ! Avant c'était pire encore ! C'était une tentation !*

Battez tambours Battez velours

Dawaiwara,
in "Guyane recueil",
éd. Cidadão do mundo, 1978